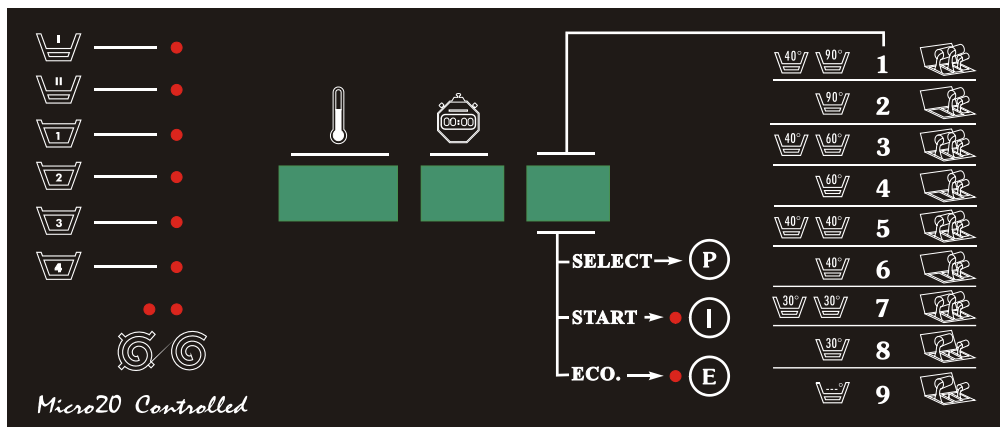


Instructions de commande

Programmateur électronique

micro 20

Manuel



Part No. D1057R1
Code: 249/00377/20
Novembre 2008

1 Renseignements de sécurité et d'environnement	4
Sécurité	4
Environnement	5
Explication des messages de sécurité	6
Consignes de sécurité importantes	7
Sécurité de l'opérateur	9
2 Instructions de commande	12
Machine avec bouton "start"	12
Machine avec monnayeur à pièces ou à jetons	20
3 Programmes de lavage standards	26
4 Messages de panne technique	27
5 Information de contact	29
Plaque	29
6 Réparation et service après-vente	31

Renseignements de sécurité et d'environnement

Sécurité

SYMBOLES D'AVERTISSEMENT

Veillez connaître les symboles d'avertissement standard suivants. Ils sont utilisés dans ce manuel et sur l'équipement pour vous avertir des risques possibles. Chaque personne qui travaille avec cet équipement doit comprendre ces symboles et respecter toutes les consignes de sécurité dans ce manuel.



DANGER ELECTRIQUE

Ce symbole vous avertit de la présence d'un voltage dangereux qui pourrait causer un choc sérieux entraînant une blessure personnelle ou la mort.



CONSULTER LE MANUEL

Ce symbole indique que vous devriez consulter le manuel pour des instructions importantes concernant la machine et les risques possibles.



DANGER PIECES EN MOUVEMENT

Ce symbole vous avertit de la présence des pièces en mouvement éventuellement dangereuses à l'intérieur de la machine. Les protections devraient toujours être sur place lors du fonctionnement de la machine. Soyez très prudent en maniant le système de commande.



DANGER DE SERRAGE

Ce symbole d'avertissement indique la présence d'un point de serrage sur la machine. C'est un lieu où votre main peut être serrée ce qui peut causer une blessure grave. Veillez à ce que vous compreniez ces risques et que toutes les parties du corps soient hors danger.



DANGER DE SURFACE CHAUDE

Ce symbole indique la présence d'une surface éventuellement chaude. Quelques surfaces et pièces de la machine peuvent devenir extrêmement chaudes pendant une opération normale et elles ne pourraient pas être touchées.



ATTENTION

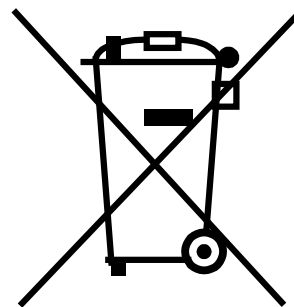
Ce symbole se réfère aux renseignements concernant des pratiques ou des circonstances qui peuvent entraîner une blessure personnelle ou la mort, dégâts à la propriété ou une perte économique.

Environnement

Mise au rebut de l'unité

Cet appareil comporte les symboles conformes à la directive européenne 2002/96/CE sur les déchets des équipements électriques et électroniques (DEEE).

Ce symbole placé sur le produit ou sur son emballage indique que ce produit ne doit pas être traité comme un déchet ménager. Il doit être rapporté jusqu'à un point de recyclage des déchets électriques et électroniques. En vous assurant que ce produit est correctement recyclé, vous participez à la prévention des conséquences négatives sur l'environnement et la santé publique qui pourraient être causées par une mise au rebut inappropriée de ce produit. Le recyclage des matériaux aide à conserver les ressources naturelles. Pour des informations plus détaillées sur le recyclage de ce produit, veuillez contacter votre distributeur local de ressources.



Explication des messages de sécurité

Des mises en garde (“DANGER”, “AVERTISSEMENT” et “ATTENTION”), suivies d’instructions particulières, figurent dans le manuel et sur des autocollants sur la machine. Ces mises en garde ont pour objet d’assurer la sécurité des exploitants, utilisateurs, réparateurs et du personnel d’entretien de la machine.

	DANGER
Signale une situation dangereuse imminente qui causera des dommages corporels graves ou la mort si cette situation n’est pas évitée.	
	AVERTISSEMENT
Signale une situation dangereuse susceptible de causer des dommages corporels graves ou la mort si cette situation n’est pas évitée.	
	ATTENTION
Signale une situation dangereuse susceptible de causer des dommages matériels ou corporels mineurs ou modérés si cette situation n’est pas évitée.	

Autocollants de sécurité

Les autocollants de sécurité se trouvent aux endroits cruciaux de la machine. Si les autocollants de sécurité ne seraient plus bien lisibles, une blessure pourrait être provoquée à l’opérateur ou au technicien de service.

Afin de garantir la sécurité personnelle et de maintenir le bon fonctionnement de la machine, suivre toutes les procédures d’entretien et de sécurité mentionnées dans ce manuel. S’il y aurait des questions concernant la sécurité, contacter le fabricant immédiatement.


Utiliser des pièces du fabricant afin d’éviter des situations dangereuses.

D’autres messages de précaution (“IMPORTANT” et “REMARQUE”) sont suivis d’instructions particulières.

IMPORTANT: Le mot “IMPORTANT” est utilisé pour informer le lecteur de procédures particulières susceptibles de produire des dégâts mineurs sur la machine si la procédure n’est pas suivie.

REMARQUE: Le mot “REMARQUE” est utilisé pour communiquer des renseignements sur l’installation, le fonctionnement, l’entretien ou la réparation qui sont importants mais n’impliquent aucun danger particulier.

Consignes de sécurité importantes

	AVERTISSEMENT
<p>Pour réduire les risques d'incendie, d'électrocution, d'une blessure grave ou de mort lors de l'utilisation du lave-linge, veiller à respecter ces consignes de précaution suivantes:</p>	

1. Lire toutes les instructions avant d'utiliser le lave-linge.
2. Pour brancher le lave-linge à la terre correctement, se reporter aux INSTRUCTIONS DE MISE A LA TERRE du Manuel d'installation.
3. Ne pas laver de textiles ayant été préalablement nettoyés, lavés, trempés ou salis à l'essence, aux solvants de nettoyage à sec ou à d'autres produits inflammables ou explosifs susceptibles de dégager des vapeurs pouvant s'enflammer ou exploser.
4. Ne pas verser d'essence, de solvants de nettoyage à sec ou d'autres produits inflammables ou explosifs dans l'eau de lavage. Ces produits dégagent des vapeurs pouvant s'enflammer ou exploser.
5. Dans certaines conditions, de l'hydrogène gazeux peut se dégager dans un circuit d'eau chaude n'ayant pas été utilisé pendant deux semaines ou plus. L'HYDROGÈNE GAZEUX EST EXPLOSIF. Si le circuit d'eau chaude n'a pas été utilisé pendant une telle période, ouvrir tous les robinets d'eau chaude et laisser couler l'eau pendant plusieurs minutes avant d'utiliser une machine à laver ou une laveuse-sécheuse combinée. Ceci libérera toute accumulation d'hydrogène gazeux. Ce gaz est inflammable, ne pas fumer ou utiliser une flamme nue durant cette opération.
6. Ne pas laisser jouer des enfants sur ou à l'intérieur du lave-linge. De jeunes enfants ou des personnes faibles ne peuvent pas utiliser cet appareil sans surveillance. Les jeunes enfants doivent être surveillés afin d'assurer qu'ils ne jouent pas avec la machine.
7. Avant la mise hors service ou au rebut du lave-linge, déposer le hublot du tambour de lavage.
8. Ne pas mettre les mains dans le lave-linge durant la rotation du tambour de lavage. C'est une situation dangereuse imminente qui causera des dommages corporels graves ou la mort si la mise en garde n'est pas respectée.
9. Ne pas installer ni entreposer le lave-linge dans un endroit exposé à l'eau et/ou aux intempéries.
10. Ne pas modifier les boutons de commande.
11. Ne pas réparer ou remplacer aucune pièce du lave-linge, ni tenter d'intervenir sur le lave-linge autrement que conformément aux consignes spécifiques du manuel d'entretien ou d'autres guides de réparation destinés à l'utilisateur et à condition de comprendre ces consignes et d'être capable de les exécuter.
12. Pour réduire les risques d'électrocution ou d'incendie, NE PAS utiliser de rallonge électrique ni de bloc multiprise pour brancher le lave-linge sur la source de courant.
13. Uniquement utiliser le lave-linge pour l'emploi auquel il est destiné, à savoir laver des vêtements.
14. TOUJOURS débrancher le lave-linge de la prise de courant avant toute opération d'entretien ou de réparation. Débrancher le cordon d'alimentation en le tenant par la fiche, pas par le câble.
15. Installer le lave-linge conformément aux INSTRUCTIONS D'INSTALLATION. Tous les branchements d'eau, de vidange, de courant électrique et de mise à la terre doivent être conformes à la réglementation locale et, le cas échéant, exécutés par du personnel autorisé.
16. Pour réduire les risques d'incendie, ne pas placer dans le lave-linge des textiles qui comportent des traces de substances inflammables comme de l'huile végétale, de l'huile alimentaire, de l'huile moteur, des produits inflammables, des diluants, etc., ni aucun article contenant de la cire ou d'autres produits chimiques tels que des torchons ou serpillières. Ces substances inflammables peuvent provoquer une combustion spontanée du tissu.
17. Ne pas utiliser des adoucissants ni de produits antistatiques, sauf si cela est recommandé par le fabricant de l'adoucissant ou du produit.
18. Garder le lave-linge en bon état. Des chocs ou chutes du lave-linge peuvent le rendre moins sûr. Le cas échéant, faire contrôler le lave-linge par un technicien d'entretien qualifié.
19. Remplacer les cordons d'alimentation usés et les fiches lâches.
20. Prévoir des robinets d'arrêt sur les branchements d'eau et vérifier que les raccords de flexibles d'alimentation soient bien serrés. FERMER les robinets d'arrêt à la fin de chaque journée de lavage.


21. Le hublot de chargement du lave-linge doit **IMPÉRATIVEMENT ÊTRE FERMÉ** avant tout remplissage, culbutage ou essorage. **NE PAS** court-circuiter le contacteur de hublot de chargement pour permettre au lave-linge de fonctionner avec le hublot de chargement ouvert.
22. Toujours suivre les instructions du fabricant figurant sur les emballages des produits nettoyants et d'aide au nettoyage. Respecter tous les avertissements et mises en garde. Pour réduire les risques d'empoisonnement et de brûlures chimiques, toujours garder ces produits hors de portée des enfants (de préférence dans un placard verrouillé).
23. Toujours suivre les consignes d'entretien fournies par le fabricant de textile.
24. Ne jamais faire fonctionner le lave-linge si des protections ou panneaux ont été démontés.
25. **NE PAS** faire fonctionner le lave-linge avec des pièces manquantes ou cassées.
26. **NE PAS** neutraliser les dispositifs de sécurité.
27. L'installation, l'entretien et/ou l'utilisation de ce lave-linge de façons non conformes aux instructions du fabricant peuvent entraîner des situations présentant des risques de dommages corporels et/ou matériels.
28. Il est à recommander de faire installer la machine par des techniciens qualifiés.
29. Avant de commencer des réparations ou l'entretien, débrancher toutes les alimentations en électricité et en eau.
30. Pour prévenir un incendie ou une explosion: veiller à ce qu'il n'y ait pas de produits inflammables ou combustibles dans les environs de la machine.

REMARQUE: Les AVERTISSEMENTS et CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES figurant dans ce manuel ne sont pas destinés à couvrir toutes les situations susceptibles de se produire. Faire preuve de bon sens, de précaution et d'attention lors de l'installation, l'entretien et l'utilisation du lave-linge.

Informez le revendeur, distributeur, réparateur ou fabricant de tous les problèmes ou situations qui ne sont pas compris.

GARDER CES INSTRUCTIONS

Sécurité de l'opérateur

	AVERTISSEMENT
NE JAMAIS mettre les mains ou des objets dans le tambour jusqu'à ce qu'il soit complètement arrêté. Faire cela pourrait entraîner une blessure grave.	


Afin d'assurer la sécurité des opérateurs de la machine, les contrôles d'entretien suivants doivent être exécutés quotidiennement:

1. Avant de commander la machine, vérifier si tous les signaux d'alerte sont présents et lisibles. Les signaux manquants ou illisibles doivent être remplacés immédiatement. Assurer que les pièces sont disponibles.
2. Vérifier le mécanisme de verrouillage avant de commander la machine:
 - a. Essayer de faire démarrer la machine avec le hublot ouvert. La machine ne pourrait pas démarrer avec le hublot ouvert.
 - b. Fermer le hublot sans le verrouiller et essayer de faire démarrer la machine. La machine ne pourrait pas démarrer avec le hublot pas verrouillé.
 - c. Fermer et verrouiller le hublot et commencer un cycle. Essayer d'ouvrir le hublot pendant que le cycle est en progrès. Le hublot ne pourrait pas ouvrir.

Si le verrouillage de hublot et le mécanisme de verrouillage ne fonctionnent pas correctement, contacter un technicien de service.

3. Ne pas essayer de commander la machine quand une des conditions suivantes est présente:
 - a. Il n'est pas sûr que le hublot restera verrouillé pendant le cycle entier.
 - b. Le niveau d'eau est excessivement haut.
 - c. La machine n'est pas branchée à un circuit mis à la terre correctement.

Ne neutraliser aucun dispositif de sécurité dans la machine.

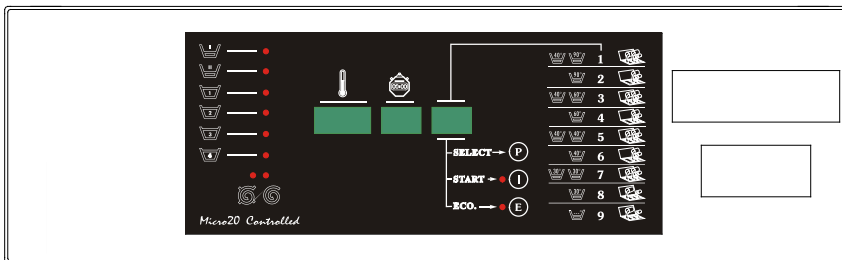
	AVERTISSEMENT
Ne jamais commander la machine avec un interrupteur de sécurité neutralisé ou débranché. Commander la machine avec des balourds de charges extrêmes pourrait entraîner une blessure et des dégâts à l'équipement.	

GARDER CES INSTRUCTIONS

	AVERTISSEMENT
Pour réduire les risques d'incendie: Ne verser aucun liquide inflammable ni aucun solvant de détachage dans la machine à laver, et n'y placer aucun article souillé de ces liquides ou de ces solvants. Ne pas laver d'articles souillés d'huile végétale ou d'huile à cuisson.	
AVERTISSEMENT	
Essorage à haute vitesse Pour réduire les risques de blessures graves: Ne pas tenter d'ouvrir le hublot avant: - que l'eau ait été complètement évacuée - que toutes les pièces mobiles soient complètement immobilisées. Ne pas laisser jouer des enfants dans la machine à laver ni autour de la machine. Ne pas monter sur la machine à laver, ni se glisser à l'intérieur.	
IMPORTANT: En cas de panne d'alimentation, attendre 5 - 6 minutes avant de tenter d'ouvrir le hublot.	
Ouverte 	Fermée 

Instructions de commande

Machine avec bouton "start"



Ouvrir le hublot

Ouvrir le hublot.

Charger le tambour

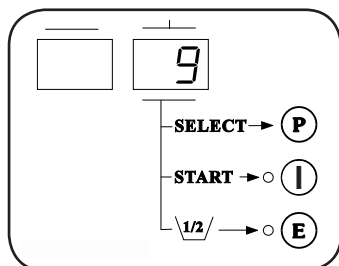
Trier le linge suivant sa qualité et la température de lavage autorisée. Enlever les clous, pièces de monnaie, etc. qui pourraient abîmer le linge durant le lavage. Retourner les manches des tabliers, chemises, etc.. Pour assurer une meilleure chute du linge et donc de meilleurs résultats de lavage, mélanger autant que possible les grandes et petites pièces. **Un chargement en dessous de 80 % de la capacité de la machine** peut perturber son bon fonctionnement et même **endommager la machine**. Une surcharge de la machine peut être la cause de mauvais résultats de lavage.

Fermer le hublot

Fermer le hublot.

Sélectionner le programme

Sur les machines avec bouton start, jusqu'à 100 programmes de lavage (0-99) peuvent être programmés. Le numéro du programme de lavage apparaît sur **l'afficheur droit**.



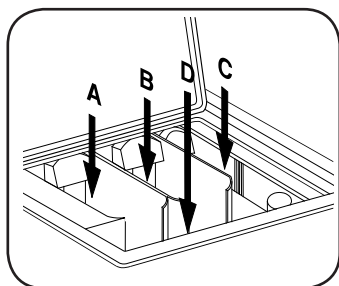
En appuyant sur la touche SELECT (P), le **programme suivant** est affiché.

En appuyant sur la touche ECO (E), le **programme précédent** est affiché. **En appuyant continuellement sur cette touche**, cette fonction est accélérée.

Remarque

Pour sélectionner le programme "0", appuyer plus de 5 secondes sur la touche SELECT (P).

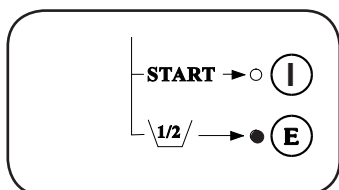
Ajouter les produits lessiviels



Il est recommandé d'utiliser uniquement des produits à "**mousse réduite**". Ceux-ci sont souvent vendus dans le salon-lavoir même et partout dans le commerce. Le dosage est généralement indiqué sur l'emballage. Un surdosage peut être la cause de mauvais résultats de lavage et faire "**déborder**" la machine, ce qui peut **endommager la machine**.

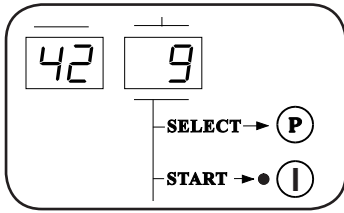
Compartment gauche A:	prélavage (1er bain)
Compartment central B:	lavage principal (2ième bain)
Compartment droit C:	rinçage final (adoucissant)
Compartment inférieur D:	directement dans la cuve

Lavage "Economique"



L'option du lavage économique permet de laver du linge peu sale. Le niveau d'eau de tous les bains de lavage et rinçages sera abaissé d'environ **20%**, permettant d'économiser l'eau et l'électricité. Appuyer **durant le programme** de lavage sur la touche ECO (E) pour activer le lavage économique; le led ECO est allumé. Quand le **programme est terminé**, cette fonction ECO est automatiquement coupée. Si on veut à nouveau laver de façon économique, il faudra procéder à nouveau de la même façon.

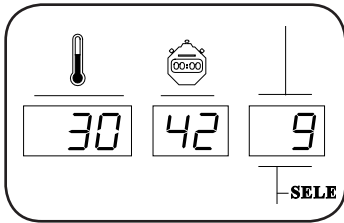
Mise en route de la machine



Appuyer sur le bouton "START" (S). Quand la machine est mise en marche, le led rouge du cycle de lavage sur le panneau de commande s'allume et le hublot est verrouillé.

Durant les **2 premières minutes après l'enclenchement**, le numéro de programme **clignote** et on peut changer de programme, en cas d'une mauvaise sélection éventuellement. Pour ceci, sélectionnez avec la touche SELECT (P) un autre programme. Ce nouveau programme peut démarrer immédiatement.

Indications du cycle de lavage



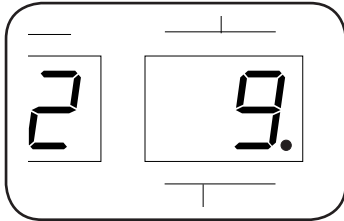
Information donnée par les afficheurs

L'afficheur gauche affichera (après démarrage) **la température du bain de lavage** (°C ou °F), sur les machines où cette fonction a été activée dans la programmation.

L'afficheur central affichera **le temps restant pour terminer le programme**.

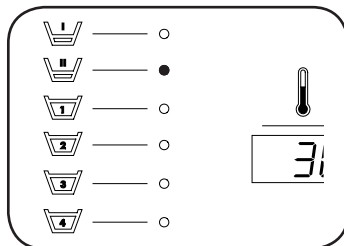
Pour les programmes qui se sélectionnent pour la toute première fois, le temps affiché sera un temps théorique. Au cas où ce temps ne correspond pas au temps réel de lavage, celui-ci sera automatiquement adapté à partir du deuxième usage de ce programme (self-teaching).

Cette correction **doit être programmée et ne se fait pas sur les programmes au-dessus du programme 20**. De même, le temps réel doit à nouveau être adapté, si la machine reste sans courant pendant plus de 24 heures.



Le numéro de programme apparaît sur **l'afficheur droit**.

Au cas où un arrêt du temps pendant le remplissage d'eau (Level Stop) et/ou pendant le chauffage du bain de lavage (Heat Stop) a été programmé, le led s'allumera dans cet afficheur droit. Une fois le niveau d'eau atteint ou la température atteinte, le led s'éteint et le temps reprend.

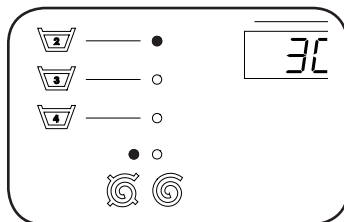


Led cycle de lavage

Un led est prévu pour chaque phase du cycle de lavage. Du moment qu'une nouvelle phase du programme est entamée, le led correspondant s'allume. Ainsi, il est possible de suivre le déroulement du programme.

Quand **un led clignote**, cela signifie que la machine se remplit d'eau.

Quand **un led clignote lentement**, cela signifie que la machine chauffe l'eau.



Led essorage

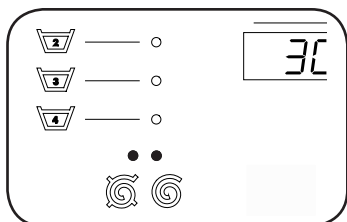
Quand à la fin d'une phase de programme, la machine évacue l'eau et passe à l'essorage, le led correspondant du cycle de lavage s'allume ainsi que **le led gauche** des led essorage (essorage intermédiaire).

- Fonctionnement des led essorage intermédiaire

Led	vidange/distrib.	essor. lent	décélération
Ess. interm.	clignot. rapide	continu	continu

- Fonctionnement des led essorage "gentle"

Led	vidange/distrib.	essor. lent	décélération
Ess. interm.	clignot. rapide	clignot. lent	clignot. lent



A l'essorage final tant le led gauche (essorage intermédiaire) comme le led droit (essorage final) s'allument.

- Fonctionnement des led essorage final

Led	vidange/distrib..	essor. lent	essor. rapide	décélération	démêlage
Ess. interm..	clignot. rapide	continu	clignot. lent	continu	éteint
Essorage final	continu	continu	clignot. lent	continu	clignote rapide

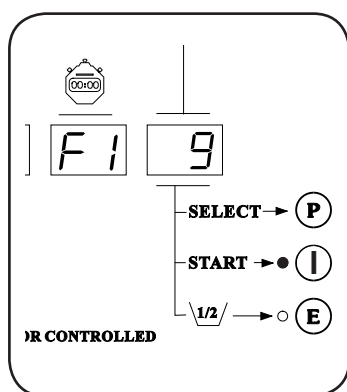
- Fonctionnement des led essorage final "gentle"

Led	vidange/distribut	essor. lent	essor. rapide	décélération	démêlage
Ess. interm..	clignot. rapide	clignot. lent	----	clignot. lent	éteint
Essorage final	continu	continu	----	continu clignot.	clignot. rapide

Modes pour interventions manuelles dans les programmes

Durant le cycle de lavage, les modes suivants peuvent être sélectionnés:

- F1 = arrêt durée
pour allonger la durée programmée pour certaines fonctions
- F2 = trempage
pour éliminer les taches sur du linge très sale
- F3 = mouvement de lavage ralenti
pour diminuer l'usure du linge
- F4 = remplacer super essorage par essorage basse vitesse
pour empêcher le froissement du linge délicat
- F5 = avance rapide
pour éliminer certaines parties du programme
- F6 = éliminer l'essorage
pour protéger encore mieux le linge délicat
- F7 = affichage du régime du tambour sur l'afficheur gauche.
- F8 = changer le régime de l'essorage final pour limiter le régime en cas de linge délicat.



Sélectionner une fonction

Activer la fonction au moment souhaité en appuyant sur la touche "SELECT" (P) et **la maintenir enfoncée.**

A présent appuyer sur la touche "START" (S). Relâcher la touche "START" d'abord, **puis** la touche "SELECT" (P).

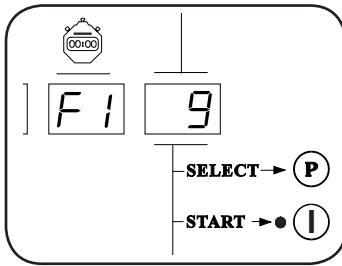
L'afficheur central affiche " F1 " et cette fonction **est à présent active.**

En appuyant sur la touche "SELECT" (S), le mode à l'afficheur central passe de F1 à F6.

Pour revenir au programme de lavage original, appuyer à nouveau sur la touche "START".

Une fonction est également éliminée en **choisissant une nouvelle fonction.** A la fin du programme de lavage, les fonctions sont **automatiquement** coupées.

Description des fonctions

**Fonction F1 (arrêt durée)**

Durant le lavage:

La **durée du lavage est arrêtée**. La machine maintient la température, **comme elle avait été programmée**.

Durant le lavage, cette fonction reste active **jusqu'à ce qu'on appuie à nouveau sur la touche START (I)**.

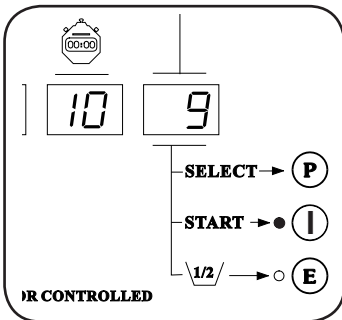
Durant l'essorage intermédiaire:

L'essorage intermédiaire a normalement une durée d'une minute. En activant la fonction F1, cette fonction sera prolongée à **9 minutes** sauf si l'on appuie sur la touche START (I) avant.

Durant l'essorage final:

L'essorage final consiste en un temps d'essorage à basse vitesse, suivi d'un temps de super essorage. En activant la fonction F1 durant l'essorage basse vitesse, cette fonction sera prolongée à **15 minutes** sauf si l'on appuie sur la touche START avant.

Si les 15 minutes d'essorage basse vitesse ont été exécutées, **la machine supprimera le super essorage**. En activant la fonction F1 après l'essorage basse vitesse préprogrammé, il y aura un maximum de **14 minutes** de super essorage sauf si l'on appuie sur la touche START (I) avant.



Temps d'arrêt programmable:

De cette façon, un certain temps d'arrêt peut être programmé. Le décompte de ce temps supplémentaire est affiché. Quand ce temps s'est écoulé, la fonction sera indiquée automatiquement et le programme continuera sélectionner F1 (voir au-dessus). Le temps d'arrêt peut être programmé au moyen de la touche ECO (E). Si vous appuyez sur cette touche une fois, le temps d'arrêt est programmé à **10 minutes**. A partir de maintenant, "F1" et "10" s'affichent **alternativement sur l'afficheur central**.

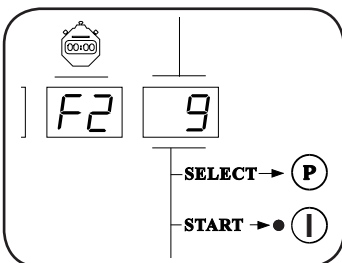
En appuyant sur la touche ECO (E) une fois de plus, 10 minutes se **rajoutent** chaque fois. Après 50 minutes, 1.0, 1.1, 1.2, etc... s'affichent jusqu'à un maximum de 4.0 heures.

En appuyant sur la touche START (I), on peut **décompter** 10 minutes chaque fois.

Remarque

Le temps d'arrêt programmé est complété **après que le point décimal dans l'afficheur droite est éteint**.

Le temps d'arrêt ne peut pas être programmé à l'essorage.

**Fonction F2 (trempage)**

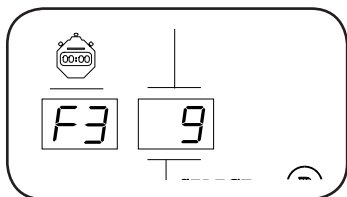
Cette fonction peut uniquement être sélectionnée dans le pré-lavage, le lavage principal et le premier rinçage.

A présent, on obtient **un arrêt complet de la durée de programme**. Le bain lessiviel est allongé jusqu'au niveau d'eau et la température est chauffée jusqu'à 40 °C (ou une température plus élevée si celle-ci a été programmée). Aussi longtemps que cette température n'est pas atteinte, la machine tourne **en mouvement de lavage ralenti** (action de mouvement plus court, temps d'arrêt plus long). Quand la température souhaitée est atteinte, la machine effectuera un mouvement gauche/droit toutes les **4 minutes**. Si la température descend, la machine reprend son mouvement ralenti et chauffe l'eau à nouveau.

Cette fonction est activée jusqu'à ce que la **touche START (S) soit appuyée à nouveau**.

Temps de trempage programmable:

De la même façon qu'avec le temps d'arrêt, le temps de trempage peut être programmé (voir temps d'arrêt programmable).

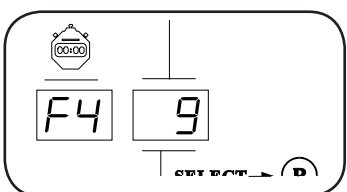


Fonction F3 (mouvement de lavage ralenti)

Les durées de lavage et d'arrêt de la machine pendant le lavage ralenti **sont inversées**, sauf si la durée de mouvement programmée est plus courte que la durée d'arrêt.

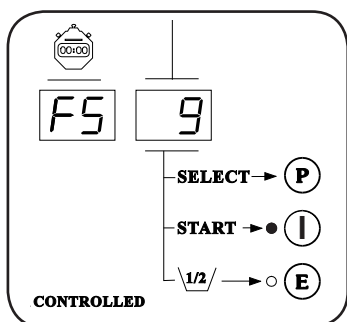
Exemple: 12 sec. d'action/3 sec. d'arrêt devient: 3 sec. d'action/12 sec. d'arrêt
6 sec. d'action/9 sec. d'arrêt reste 6 sec. d'action/9 sec. d'arrêt

Cette fonction n'influence pas la durée totale du programme: le programme continue à courir et la fonction reste activée, sauf si l'on appuie avant sur la touche "START".



Fonction F4 (remplacer super essorage par essorage basse vitesse)

Cette fonction élimine le **super essorage** et remplace celui-ci par **l'essorage à basse vitesse**. Cette fonction n'influence pas la durée totale du programme: le programme continue à courir et la fonction reste activée, sauf si l'on appuie avant sur la touche "START".



Fonction F5 (avance accélérée)

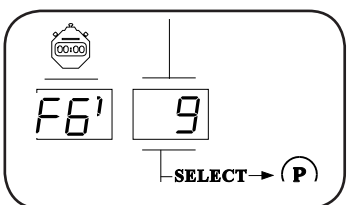
Ce mode est surtout utilisé par les techniciens. Il permet de sauter certains pas du programme choisi.

Avec la touche "ECO" (E), on peut passer au pas suivant dans le programme.

Attention!

Si on utilise F5 dans l'essorage final, cette partie du programme est supprimée, toutefois elle est suivie d'une période de décélération et de démêlage du linge. Il s'agit d'une mesure de sécurité pour empêcher l'ouverture du hublot pendant que le tambour tourne encore.

Pour revenir au programme de lavage original, appuyer à nouveau sur la touche "START".



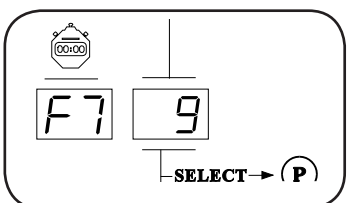
Fonction F6 (sans essorage)

En utilisant F6, tous les essorages seront supprimés.

L'essorage intermédiaire sera remplacé par un mouvement de lavage.

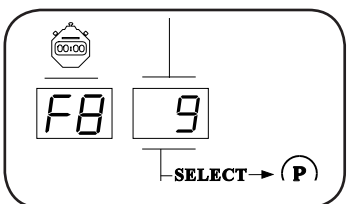
L'essorage final sera également remplacé par un mouvement de lavage pour la période correspondante à l'essorage basse vitesse. Le super essorage sera supprimé.

Cette fonction influence donc la durée totale du programme: la fonction reste activée, sauf si l'on appuie avant sur la touche "START".



Fonction F7 (affichage du régime)

En activant la touche F7, l'afficheur droit montre le régime.



Fonction F8 (changer le régime à l'essorage final)

En activant la fonction F8, on peut modifier le régime à l'essorage final. L'afficheur gauche montre le régime programmé.

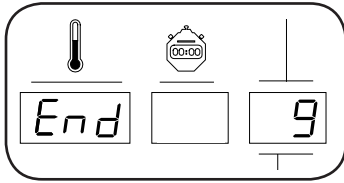
Chaque fois que vous appuyez sur la touche ECO (E), le régime diminue de 25 (min. 500).

Chaque fois que vous appuyez sur la touche START (S), le régime augmente de 25 (max. 999).

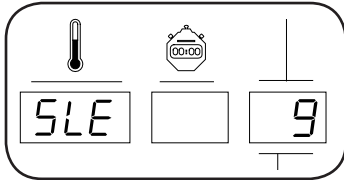
Remarque

La fonction doit être sélectionnée avant que l'essorage final soit enclenché.

Fin du programme

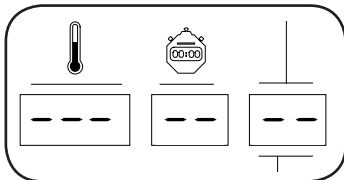


A la fin du programme, pendant que le hublot est déverrouillé, l'afficheur gauche affiche “ **End** ” et le Led “START” s’éteint. A présent, seul **l’afficheur droit** affiche le numéro de programme. Ceci représente la fin du programme.



Arrêt manuel du cycle de lavage

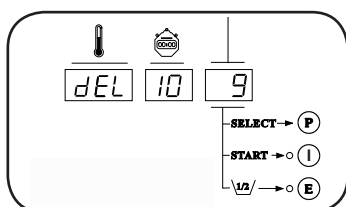
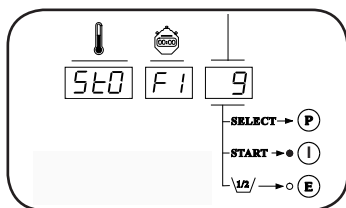
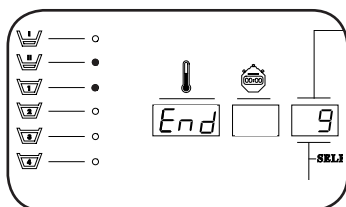
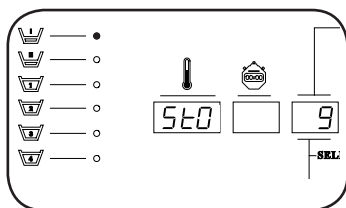
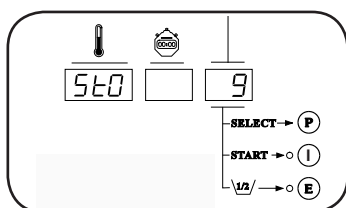
Appuyer sur la touche “START” (S). L’eau est évacuée de la machine et le Led “START” s’éteint. Le hublot reste verrouillé aussi longtemps que le niveau de sécurité n’est pas atteint. L’afficheur gauche indique “ **SLE** ” (safety level = niveau de sécurité). Après, pendant que le hublot est déverrouillé, l’afficheur gauche affiche “ **End** ” et le led “START” s’éteint. A présent, seul l’afficheur droit affiche le numéro de programme. Ceci représente la fin du programme.



Remarque

Si on veut prématurément interrompre le programme **pendant l’essorage**, toutes les indications sur les afficheurs seront temporairement remplacées par des **pointillés clignotants**. Après, seul **l’afficheur droit** affichera le numéro de programme. Ceci indique la fin du programme.

Remarques



Fonction d'arrêt librement programmable.

Avant de faire démarrer un programme, il est possible de programmer un arrêt dans **chaque phase du programme**. Cette fonction permet par exemple de rajouter de la lessive ou un produit de blanchiment au bain lessiviel.

Programmation:

Après avoir sélectionné le programme souhaité, activer la fonction en appuyant sur la touche "ECO" (E) et **la maintenir enfoncée**.

A présent, appuyer sur la touche "START" (I). **Relâcher la touche "START" d'abord, puis** la touche "ECO" (E).

L'afficheur gauche affiche "StO" et sur l'afficheur droit apparaît le numéro de programme. Le premier led de déroulement de programme est allumé.

Confirmer en appuyant sur la touche "START" (I) si un arrêt est souhaité dans cette phase du programme. Appuyer sur la touche "ECO" pour passer au pas suivant si un arrêt n'est pas requis.

Parcourir tout le programme de cette façon. Il est possible de reculer dans le programme en appuyant sur la touche "SELECT" (P).

Un arrêt programmé par erreur peut être corrigé en le sélectionnant à nouveau et en appuyant ensuite sur la touche "START" (I).

Après avoir complété tout le programme de cette façon, tous les arrêts programmés seront affichés. Après, "End" apparaît sur l'afficheur gauche. Confirmer la programmation en appuyant sur la touche "START" (I). A présent, faire démarrer le programme.

Opération:

Le programmeur est arrêté quand il atteint une phase du programme où un **arrêt a été programmé**. A présent, la machine maintient la température, le niveau d'eau et les temps d'action et repos du lavage comme ils avaient été programmés.

L'afficheur gauche affiche alternativement **la température du bain lessiviel** et "StO" pendant que l'afficheur central affiche "F1". Maintenant il est possible de rajouter des produits au bain.

Ce mode reste activé jusqu'à ce qu'on appuie à nouveau sur la touche "START" (I). Pour enlever les restants éventuels de produits corrosifs dans le bac à lessive, la machine effectuera un rinçage court d'environ 2 secondes.

Start programmable automatique

Ce mode permet une mise en marche automatique d'un programme après un délai maximum de **99 heures**.

Programmation:

Activer la fonction en appuyant sur la touche "SELECT" (P) et **la maintenir enfoncée** après avoir sélectionné le programme souhaité.

A présent, appuyer sur la touche "START" (I). Relâcher la touche "START" d'abord, puis la touche "SELECT" (P).

L'afficheur gauche affiche "DEL" (Delay = Temporisation) et l'afficheur central affiche "10" (minutes). En appuyant sur la touche "SELECT" (P) à nouveau, il est possible de rajouter des intervalles de **10 minutes** au délai de démarrage. Après **10**, le programmeur compte **par heure**. Heures et minutes sont séparées par un point décimal. (1.5 représente 1 heure et 50 minutes).

Il est possible **de reculer** dans le temps du délai en appuyant sur la touche "ECO" (E).

Opération:

Mettre le délai en marche en appuyant à nouveau sur la touche "START".

Pendant cette période, les **afficheurs clignotent**. Le temps restant avant le démarrage du programme est constamment adapté. Pendant la dernière heure avant le démarrage, les afficheurs clignotent plus rapidement. Le programme démarre automatiquement quand le délai est écoulé.

Lier deux programmes

Il est possible d'exécuter deux programmes consécutivement. Ceci permet de lier des traitements spécialisés directement au programme (p.ex. imperméabilisation).

Programmation:

Sélectionner d'abord le programme qui **devra s'exécuter en dernier**.

Appuyer ensuite sur la touche "START" (S) et la maintenir enfoncée pour **au moins 5 secondes**.

A présent, l'afficheur gauche affiche "**Add**". Sélectionner ensuite le programme qui devra s'exécuter d'abord. L'afficheur droit affiche **alternativement** les deux programmes liés: le premier programme pendant un temps plus long et le dernier programme pendant un temps plus court.

Cette fonction est éliminée en appuyant à nouveau sur la touche "START" pendant au moins 5 secondes.

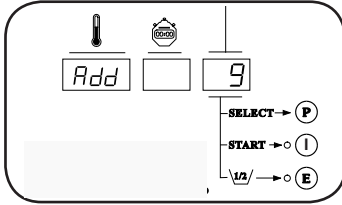
Ce mode **peut également être combiné** avec un lavage économique, avec les fonctions F1 jusqu'à F6 et avec un start programmable. **Le mode de l'arrêt programmable** est uniquement possible pendant **le premier des deux programmes liés**.

Opération:

Appuyer sur la touche "START" pour faire démarrer les programmes liés.

L'afficheur central affiche le temps restant **par programme** et donc **pas le temps total** des deux programmes liés.

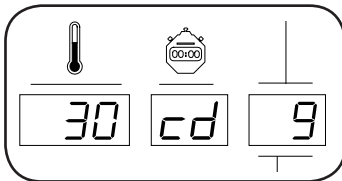
L'afficheur droit **affiche alternativement** les deux programmes liés: le premier programme pendant un temps plus long et le dernier programme pendant un temps plus court. Après le premier programme, seul le deuxième programme sera encore affiché.



Cool down

Ceci est l'abaissement graduel de la température du bain lessiviel pour éviter le froissement du linge.

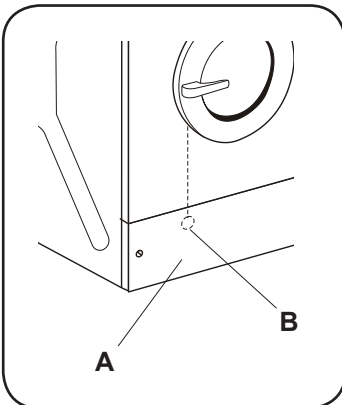
Pendant un "cool down", le temps restant du programme est remplacé par "**cd**" sur l'afficheur central.



Coupure de courant

En cas d'une coupure de courant pendant que le programme est en fonctionnement, l'eau sera évacuée et le hublot peut être ouvert après maximum 3 minutes. Si le hublot reste fermé et le courant est rétabli avant un délai de 24 heures, le programme continuera là où il s'était arrêté au moment de la coupure de courant.

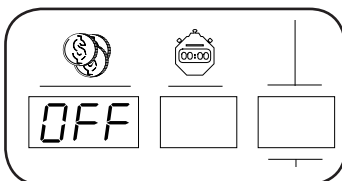
Si le hublot ne déverrouille pas automatiquement à cause d'une panne, il faut enlever le panneau de service (A) en bas et tirer l'anneau suspendu à gauche (B) en ouvrant le hublot en même temps.



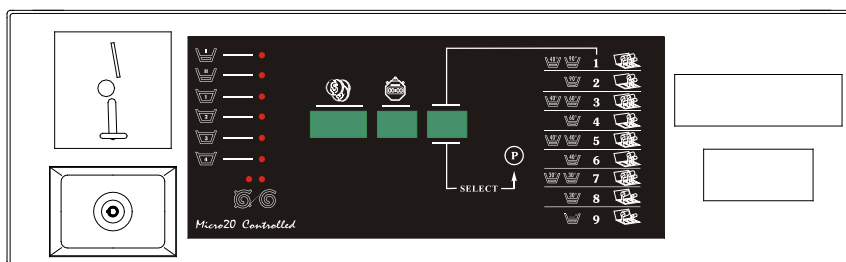
	ATTENTION
Vérifier si l'eau a été évacuée complètement de la cuve et si le tambour s'est arrêté avant d'ouvrir le hublot.	

Fonction arrêt à distance

Par cette fonction on peut **empêcher la sélection d'un programme** (par exemple entre 22 et 7 heures). Cette durée est programmée par une minuterie externe. Le cycle en cours sera terminé et ensuite "**OFF**" clignotera sur l'afficheur gauche aussi longtemps que cette fonction sera en service.



Machine avec monnaie à pièces ou à jetons



Ouvrir le hublot

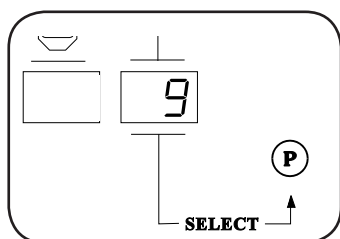
Ouvrir le hublot.

Charger le tambour

Trier le linge suivant sa qualité et la température de lavage autorisée. Enlever les clous, pièces de monnaie, etc. qui pourraient abîmer le linge durant le lavage. Retourner les manches des tabliers, chemises, etc.. Pour assurer une meilleure chute du linge et donc de meilleurs résultats de lavage, mélanger autant que possible les grandes et petites pièces. **Un chargement en dessous de 80 % de la capacité de la machine** peut perturber son bon fonctionnement et même **endommager la machine**. Une surcharge de la machine peut être la cause de mauvais résultats de lavage.

Fermer le hublot

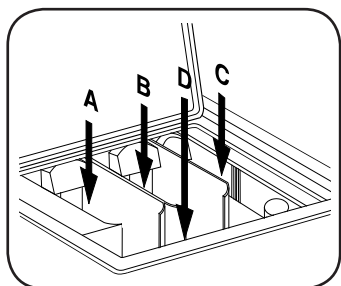
Sélectionner le programme



Sur les machines avec monnaie, jusqu'à 20 programmes de lavage (0-19) peuvent être programmés. Le numéro du programme de lavage apparaît sur l'afficheur droit.

En appuyant sur la touche de SELECTION (P), le programme suivant est affiché.

Ajouter les produits lessiviels

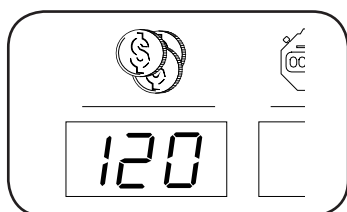


Il est recommandé d'utiliser uniquement des produits à "mousse réduite". Ceux-ci sont souvent vendus dans le salon-lavoir même et partout dans le commerce. Le dosage est généralement indiqué sur l'emballage.

Un surdosage peut être la cause de mauvais résultats de lavage et faire "déborder" la machine, ce qui peut endommager la machine.

Compartiment gauche A:	prélavage (1er bain)
Compartiment central B:	lavage principale (2ième bain)
Compartiment droit C:	rinçage final (adoucissant)
Compartiment inférieur D:	directement dans la cuve.

Mise en route de la machine

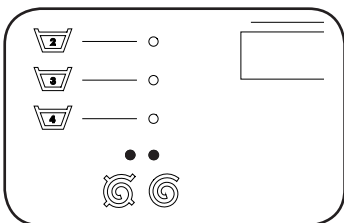
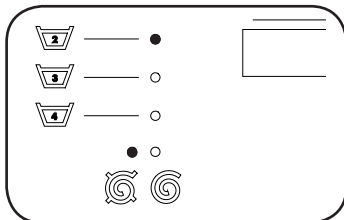
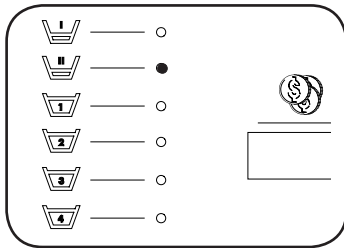
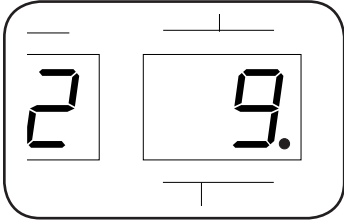
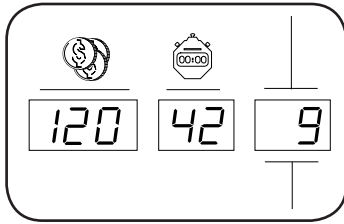


Le montant nécessaire pour mettre le programme sélectionné en marche est indiqué sur l'afficheur gauche. Chaque fois qu'une monnaie est introduite, la valeur de la monnaie est déduite du montant et le restant est indiqué. Quand le restant atteint "0", l'afficheur s'éteint et le cycle commence.

Durant les **2 premières minutes après l'enclenchement**, le numéro de programme **clignote** et on peut changer de programme, en cas d'une mauvaise sélection éventuellement. Pour ceci, sélectionnez un autre programme avec la touche SELECT (P). Ce nouveau programme peut démarrer immédiatement.

Si le nouveau programme est **plus cher**, le montant supplémentaire sera **affiché**. Le nouveau programme ne démarrera qu'après que ce montant a été introduit. Si ce montant n'est pas payé, après deux minutes, le programmeur reprendra automatiquement le programme sélectionné en premier lieu.

Indications du cycle de lavage



Information donnée par les afficheurs

L'afficheur gauche affichera (après démarrage) la **température du bain** (°C ou °F), sur les machines où cette fonction a été activée dans la programmation.

L'afficheur central affichera le **temps restant pour terminer le programme**.

Pour les programmes qui se sélectionnent pour la toute première fois, le temps affiché sera un temps théorique. Au cas où ce temps ne correspond pas au temps réel de lavage, celui-ci sera automatiquement adapté à partir du deuxième usage de ce programme (self-teaching).

Cette correction **doit être programmée et ne se fait pas sur les programmes au-dessus du programme 20**. De même, le temps réel doit à nouveau être adapté si la machine reste sans courant pendant plus de 24 heures.

Le numéro de programme apparaît sur **l'afficheur droit**.

Au cas où un arrêt du temps pendant le remplissage d'eau (Level Stop) et/ou pendant le chauffage du bain de lavage (Heat Stop) a été programmé, le led s'allumera dans cet afficheur droit. Une fois le niveau d'eau atteint ou la température atteinte, le led s'éteint et le temps reprend.

Led cycle de lavage

Un led est prévu pour chaque phase du cycle de lavage. Du moment qu'une nouvelle phase du programme est entamée, le led correspondant s'allume. Ainsi il est possible de suivre le déroulement du programme.

Quand **un led clignote**, cela signifie que la machine se remplit d'eau.

Quand **un led clignote lentement**, cela signifie que la machine chauffe l'eau.

Led essorage

Quand à la fin d'une phase de programme, la machine évacue l'eau et passe à l'essorage, le led correspondant du cycle de lavage s'allume ainsi que **le led gauche** des led essorage (essorage intermédiaire).

- Fonctionnement des led essorage intermédiaire

Led	vidange/distrib.	essor. lent	décélération
Ess. interm.	clignot. rapide	continu	continu

- Fonctionnement des led essorage "gentle"

Led	vidange/distrib.	essor. lent	décélération
Ess. interm.	clignot. rapide	clignot. lent	clignot. lent

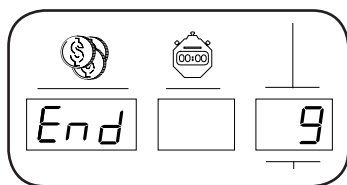
A l'essorage final, tant le led gauche (essorage intermédiaire) comme le led droit (essorage final) s'allument.

- Fonctionnement des led essorage final

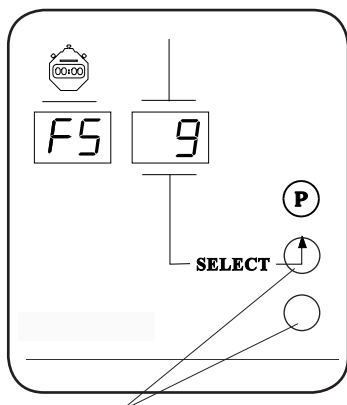
Led	vidange/distrib..	essor. lent	essor. rapide	décélération	démêlage
Ess. interm..	clignot. rapide	continu	clignot. lent	continu	éteint
Essorage final	continu	continu	clignot. lent	continu	clignote rapide

- Fonctionnement des Led's-essorage final "gentle"

Led	vidange/distribut	essor. lent	essor. rapide	décélération	démêlage
Ess. interm..	clignot. rapide	clignot. lent	----	clignot. lent	éteint
Essorage final	continu	continu	----	continu clignot.	clignot. rapide

Fin du programme

A la fin du programme, pendant que le hublot est déverrouillé, **l'afficheur gauche** affiche "**End**" et le led "START" s'éteint. A présent, seul l'afficheur droit affiche le numéro de programme. Ceci indique la fin du programme.

Remarques**Touches cachées****Avance accélérée**

Ce mode est surtout utilisé par les techniciens. Il permet de passer certains pas du programme choisi.

Il faut spécifier cette fonction dans la préprogrammation.

Sélectionner une fonction

Activer la fonction au moment souhaité en appuyant sur la touche "SELECT" (P) et **la maintenir enfoncée**.

Aprésent, appuyer sur **la touche cachée supérieure**. Relâcher cette touche d'abord, **puis** la touche "SELECT" (P).

L'afficheur central affiche "**F5**" et cette fonction est activée à présent.

Opération

En appuyant sur **la touche cachée inférieure**, le programme passe à la prochaine phase. Si nécessaire, il est possible d'avancer jusqu'à la fin du programme.

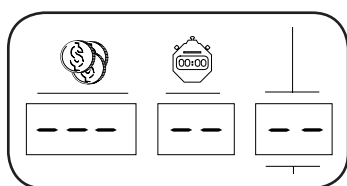
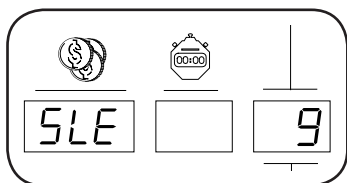
Pour revenir au programme de lavage original, appuyer à nouveau sur **la touche cachée supérieure**.

Attention!

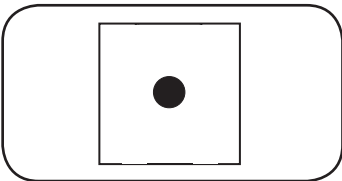
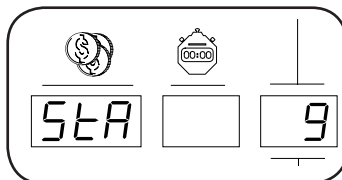
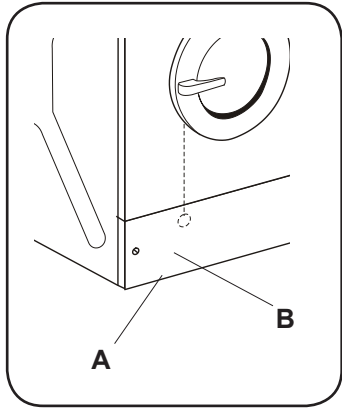
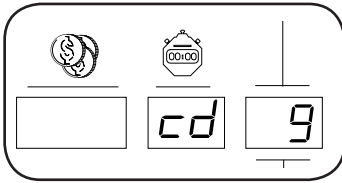
Si on utilise F5 dans l'essorage final, cette partie du programme est supprimée, toutefois elle est suivie d'une période de décélération et de démêlage du linge. Il s'agit d'une mesure de sécurité pour empêcher l'ouverture du hublot pendant que le tambour tourne encore.

Arrêt manuel du cycle de lavage

En utilisant la fonction de **l'avance accélérée**, il est possible de terminer manuellement le cycle de lavage (voir ci-dessus). Le hublot reste verrouillé aussi longtemps que le niveau de sécurité n'est pas atteint. **L'afficheur gauche** indique "**SLE**" (safety level = niveau de sécurité). Après, pendant que le hublot est déverrouillé, l'afficheur gauche affiche "**End**" et le led "START" s'éteint. A présent, seul l'afficheur droit affiche le numéro de programme. Ceci indique la fin du programme.

**Important**

Si on veut prématurément interrompre le programme **pendant l'essorage**, toutes les indications sur les afficheurs seront remplacées temporairement par des **pointillés clignotants**. Après, seul l'afficheur droit affichera le numéro de programme. Ceci indique la fin du programme.



Cool down

Ceci est l'abaissement graduel de la température du bain lessiviel pour éviter le froissement du linge.

Pendant un "cool down", le temps restant du programme est remplacé par "cd" sur l'afficheur central.

Panne de courant

En cas d'une panne de courant pendant que le programme est en fonctionnement, l'eau sera évacuée mais le hublot restera verrouillé. Si le courant est rétabli avant un délai de **24 heures**, le programme continuera là où il s'était arrêté au moment de la panne de courant.

S'il est nécessaire d'ouvrir le hublot avant que le courant soit rétabli, enlever le panneau de service (A) à l'avant de la machine et tirer l'anneau suspendu à gauche en ouvrant en même temps le hublot.

Important

Vérifier s'il n'y a plus d'eau dans la cuve et si le tambour s'est arrêté avant d'ouvrir le hublot.

Système de commande centralisée (option)

Ici, le paiement s'effectue **au système de commande centralisée** et **non directement dans la machine**.

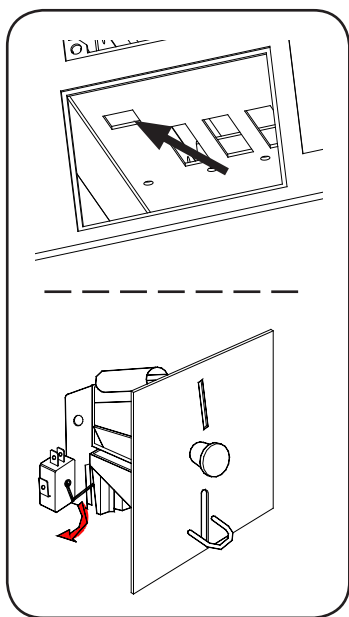
Dès que le paiement a été effectué et la machine a été sélectionnée, "STA" clignote sur **l'afficheur gauche**. On fait démarrer la machine en appuyant sur la touche START ou le bouton de mise en route qui se trouve à la place du monnayeur (option).

Remarque

Cette option n'est possible que si elle a été prévue dans la programmation (**REMOTE START**).

Pour certaines versions, "PAY" peut être affiché quand la machine n'est pas active. Pour ceci, "REMOTE PAY" a été prévu dans la programmation.

Réglage du prix



Le prix est réglé conformément aux données sur le bon de commande. Si le prix n'est pas spécifié à la commande, les prix sont réglés au hasard. Il est possible de modifier librement les prix. Chaque programme démarre lorsque le prix correspondant a été payé.

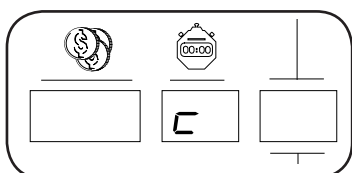
Accès au mode de réglage.

Retirer le boîtier à monnaie de son enveloppe. Sur certaines machines vous trouverez un bouton-poussoir à l'intérieur. Ce bouton-poussoir donne accès au mode de réglage.

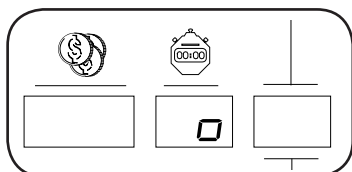
S'il n'y a pas de bouton-poussoir, enlever le couvercle de la machine.

A l'arrière du monnayeur, il se trouve un microswitch. Ce microswitch donne accès au mode de réglage. Sur un monnayeur double, il y a deux microswitches. Utiliser **celui de gauche**.

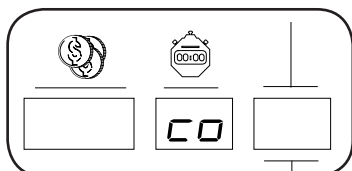
Appuyer sur le bouton-poussoir ou le microswitch durant **5 secondes**.



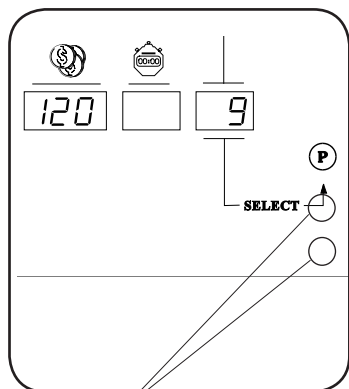
La lettre "c" apparaît sur l'afficheur. Relâcher le bouton-poussoir ou le micro-switch.



Lorsque la lettre "o" apparaît sur l'afficheur, appuyer à nouveau sur le bouton-poussoir ou microswitch durant 5 secondes.



Les lettres "co" apparaissent sur l'afficheur. A partir de ce moment, il est possible d'introduire les prix.



Touches cachées

Réglage des prix

L'afficheur droit affiche le numéro de programme "0" pendant que l'afficheur gauche affiche **le montant à payer** pour ce programme.

Pour **augmenter** le prix: appuyer la touche **supérieure** cachée

Pour **réduire** le prix: appuyer la touche **inférieure** cachée

Pour fixer le montant réglé, appuyer à nouveau sur la touche "SELECT" (S).

Le programmeur passe automatiquement au programme suivant.

Recommencer l'opération précédente si le prix de ce programme doit également être modifié. Lorsque tous les prix des programmes sont corrects, terminer l'opération en appuyant à nouveau sur le bouton-poussoir ou le microswitch.

Après la programmation du prix dans le dernier programme, les paramètres suivants suivent encore:

A: prix ECO

Il s'agit de la réduction du prix lors du lavage économique. C-à-d le montant que le client épargne en utilisant le lavage économique.

B: Nombre d'insertions de monnaie COIN 1 (jusqu'à 60.000)

Ce paramètre est uniquement possible s'il a été prévu dans la programmation (COIN COUNT)

C: Nombre d'insertions de monnaie COIN 2 (jusqu'à 60.000)

Ce paramètre est uniquement possible s'il a été prévu dans la programmation (COIN COUNT)

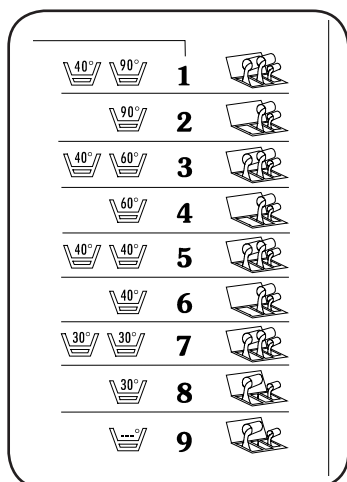
D : Info fabricant ou technicien

TMP Y/N : info fabricant ou technicien

On peut programmer la température si celle-ci doit être indiquée et cette indication n'a pas été faite à la programmation.

Si tous les programmes souhaités sont prévus du prix programmé correctement, il faut terminer l'opération en appuyant à nouveau sur le bouton-poussoir ou le microswitch.

Programmes de lavage standards

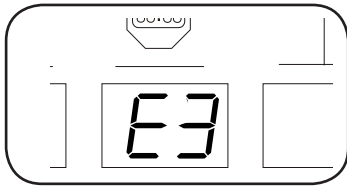


La machine est équipée de 10 programmes de lavage standards (0-9). Ces programmes ont été développés en conjonction avec les fabricants des lessives spécialisées pour obtenir le meilleur résultat de lavage possible avec les lessives les plus courants.

Programme "0" (amidonnage) s'utilise plutôt pour les traitements spéciaux et c'est pourquoi il n'est pas mentionné sur le cadran des machines.

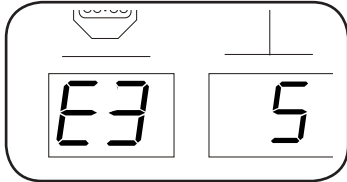
0. Amidonnage	1 RINCAGE	FROID	FROID
1. LINGE BLANC	2 BAINS	40°/90°C	104°/194°F
2. LINGE BLANC	1 BAIN	90°C	194°F
3. LINGE COULEUR	2 BAINS	40°/60°C	104°/140°C
4. LINGE COULEUR	1 BAIN	60°C	140°C
5. SYNTHETIQUE	2 BAINS	40°C/40°C	104°/104°C
6. SYNTHETIQUE	1 BAIN	40°C	104°C
7. LAINE	2 BAINS	30°/30°C	86°/86°F
8. LAINE	1 BAIN	30°C	86°F
9. RIDEAUX	1 BAIN	FROID	FROID

En cas d'une panne technique pendant l'exécution du programme, un des messages suivants s'affichera sur **l'afficheur central** après la fin du programme.



E3 (Eprom)

L'Eprom est mauvais, il faut le remplacer par un autre.

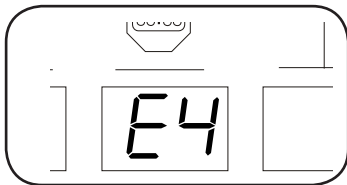


Important

Pour des machines à péage, un numéro de programme en combinaison avec E3 peut être affiché sur l'afficheur droit. Il s'agit d'une mauvaise programmation de prix pour ce programme.

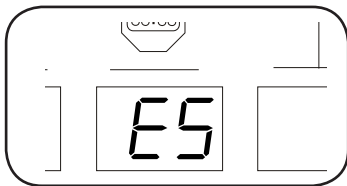
Une valeur de monnaie "0" ou plus élevée que "1000" a été introduite.

Exemple: mauvaise programmation de prix pour programme 5.



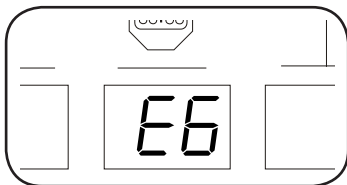
E4 (Niveau d'eau)

Le niveau d'eau requis n'était pas atteint après 15 minutes.



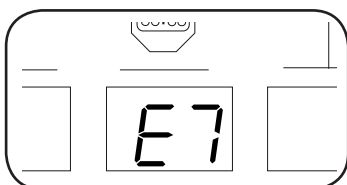
E5 (Chauffage)

Le bain lessiviel n'a pas atteint la température requise après 80 minutes.



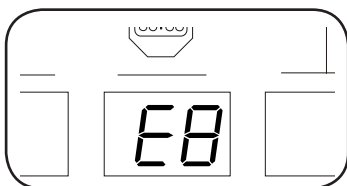
E6 (Verrouillage du hublot)

Le hublot s'est déverrouillé pendant le programme.



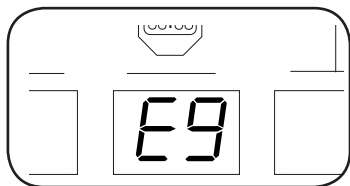
E7 (Niveau de sécurité)

L'eau n'est pas suffisamment évacuée, il n'y a pas eu d'essorage et l'eau est probablement encore dans la cuve.

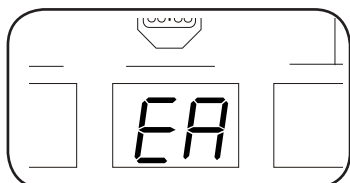


E8 (Détecteur de température)

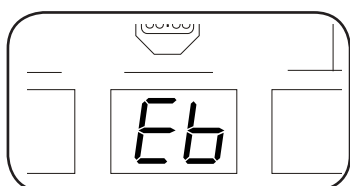
Cette pièce est probablement en panne.

**E9 (Protection thermique du moteur)**

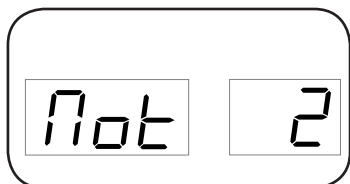
La protection thermique du moteur s'est enclenchée 5 fois de suite.

**EA (Ballourd)**

Le détecteur du ballourd a été activé 15 fois pendant l'essorage final. L'essorage final a donc été supprimé.

**Eb (Interrupteur tilt)**

Cette pièce est bloquée.

**Mot 2 (détecteur de rotation)**

La détection de vitesse ne fonctionne pas correctement. Le compteur de vitesse est probablement abîmé ou déconnecté.

**Lev**

Le niveau d'eau n'a pas été atteint.

Remarque

Quand une panne technique est détectée pendant le programme, le message correspondant sera affiché à la fin du programme. **Quand une panne technique est réparée ou qu'un nouveau programme est sélectionné, ce message disparaît.**

Quand les pannes **E3, E6, E7, E9** ou **Eb** sont détectées **au moment de démarrer le programme**, ce programme sera **automatiquement arrêté et l'afficheur continuera à afficher le message.**

Information de contact

Plaque

Location de la plaque

La plaque est située à l'arrière de la machine. Toujours mentionner le numéro de série et le numéro de modèle de la machine en commandant des pièces ou en demandant d'assistance technique. (Voir Labels 1 et 2)

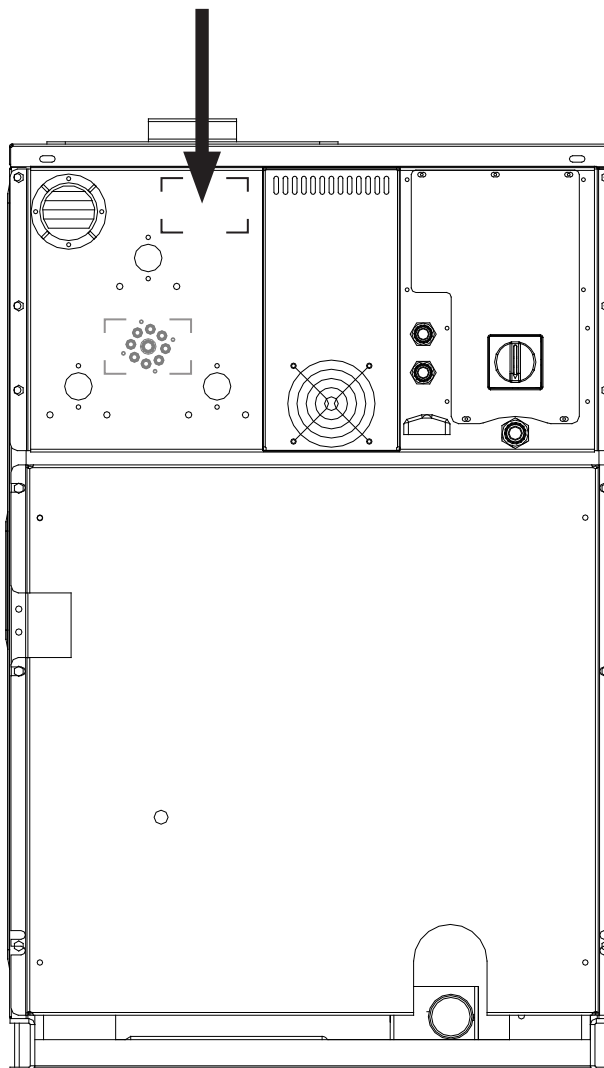
Type:	WF165C	No:	07100HW0047
Voltage:	3 ~ 380V 50Hz	Poids:	298 kg
Moteur:	0.75kW 6 A	Capacité:	165 L
Chauffage:	18 kW 30 A	Linge sec:	16,5 kg
Total:	18.75 kW	Tambour:	650 mm
Energie cinétique:	1294 Nm	Vitesse:	475 rpm
Fabriquée en:	2007		
Water pressure: min. 2,07 max. 5,86 kg/cm ² min. 20,7 max. 56,6 N/cm ²			IPX4
sfo: 741239			
 Alliance International BVBA Nieuwstraat 148 8560 Wevelgem Belgium Tel: +32 56 41 20 54 Fax: +32 56 41 86 74 www.ipso.be			

Label 1

Model No:	IWF030MC2X10U02	Serial No:	0710H30627
Volts/Hertz:	208-240/50/60	Type:	WF135
Phase:	1-3	Capacity:	30/13 lbs/kg
Amps:	6 amps	Water Pressure:	30-85 psi 2.07-5.86 bar
Recommended Circuit Breaker:	15 amps	Max Speed:	1000 rpm
Interrupt Current:	10 kA	Net Weight:	617 lbs 280 kg
Motor:	1 hp 0.75 kW		IPX4
Elec Heat:	N/A kW		
Steam heat:	N/A psi N/A bar		
 Alliance International BVBA Made in Belgium TEL 1-920-748-3121 www.comlaundry.com		 166740 CONFORMS TO ANSI/UL STD 2157 CERTIFIED TO CANICSA STD C22.2 NO.169-94	

Label 2

Position de la plaque signalétique



Remplacement des pièces

S'il y a besoin de littérature ou de pièces de remplacement, contacter l'entreprise où cette machine a été achetée ou contacter les numéros de téléphone ou sites web mentionnés sur la plaque.

- Pour des pannes ou défauts importants que vous ne pouvez pas résoudre vous-même, n'hésitez pas à contacter votre distributeur.

Distributeur : Nom:

Adresse:

Tél.:

Machine : Type:

Programme:

Date d'installation:

Installation effectuée par:

N° de série:

Voltage et fréquence:

Alliance Laundry Systems
Shephard Street, PO BOX 990
Ripon, WI 54971-0990
Etats-Unis
Tél.: 001 920 748 3121 - Fax: 001 920 748 1645
www.comlaundry.com

Alliance International bvba
Nieuwstraat 146 - B-8560 Wevelgem (Belgique)
Tél.: +32 56 41 20 54 - Fax +32 56 41 86 74
info@alliancels.eu - www.alliancels.eu

